



MOD : DPA/RVF315-R2

Production code : 8046518HC

05/2025

Caratteristiche tecniche elementi refrigerati – Technical features of refrigerated units – Technische merkmale kühlelemente – Caracteristiques techniques des éléments réfrigérés

Technical drawings of the 530/830* and 612 models. The 530/830* model is shown in a side view (C) and a front view (A/B). The 612 model is shown in a front view (A/B) and a side view (C). The drawings include dimensions and airflow patterns.

530/830* Model:

- Side View (C):** Shows the overall dimensions L (length) and L_v (length of the upper section).
- Front View (A/B):** Shows the front profile with dimensions 365 (A), 370 (B), and 755 (total height). It includes a label for "flusso d'aria / airflow / Luftströmung / flux d'air" with arrows indicating the flow direction.

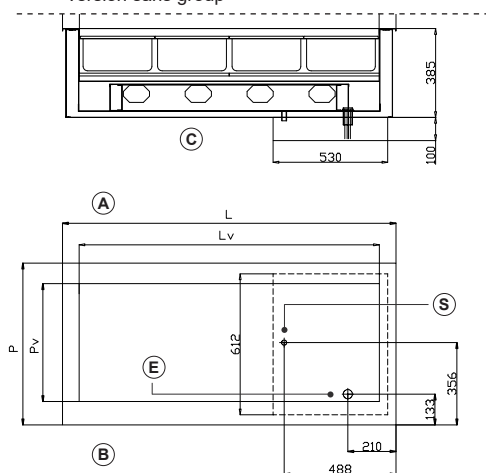
612 Model:

- Front View (A/B):** Shows the front profile with dimensions 365 (A), 370 (B), and 755 (total height). It includes a label for "flusso d'aria / airflow / Luftströmung / flux d'air" with arrows indicating the flow direction.
- Side View (C):** Shows the side profile with dimensions 175, 360, 420, 620, 1375, and 830. It includes a label for "flusso d'aria / airflow / Luftströmung / flux d'air" with arrows indicating the flow direction.

[illegible]

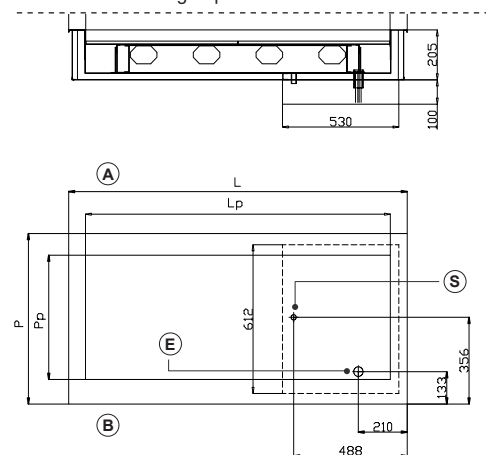
elementi su vasca
elements on tank
elemente auf Becken
éléments avec cuve

■ Versione remota - remote version - Zentralgekühlt
- version sans group



elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan

■ Versione remota - remote version - Zentralgekühlt
- version sans group



A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client

B – lato operatore - operator side - Bedienseite - côté service

C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service

S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau

E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération

* – dimensione gruppo 5GN (R290) - 5GN unit dimension (R290)- 5GN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 5GN (R290)

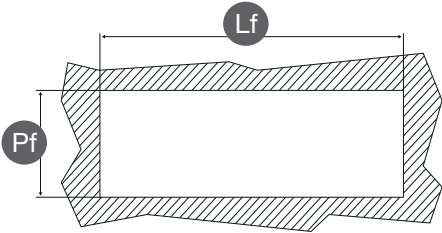
Tab. 1

	2GN	3GN	4GN	5GN
Dimensioni esterne [mm] LxP <i>External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes</i>	800x700	1125x700	1455x700	1780x700
Dimensioni vasca [mm] LvxPvxHv <i>Well dimensions - Innenmasse Wanne - Dimensions cuve</i>	650x510x30/150	980x510x30/150	1310x510x30/150	1635x510x30/150
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp <i>Top dimensions - Plattenmasse - Dimensions plan</i>	650x510x30	980x510x30	1310x510x30	1635x510x30
Capacità vaschette GN1/1 <i>Capacity containers - Fassvermögen - Capacité bacs</i>	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Temperatura vasca/piano [°C] <i>Well/Top temperature - Temperatur in der Wanne/Platte - Température cuve/plan</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina chiusa/clapet [°C] <i>Display case temperature (closed/flaps) - Temperatur in der Vitrine (geschlossen/mit Klappen) - Température vitrine (fermée/calpet)</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	10	12

* classificazione 2M1 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M1 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles

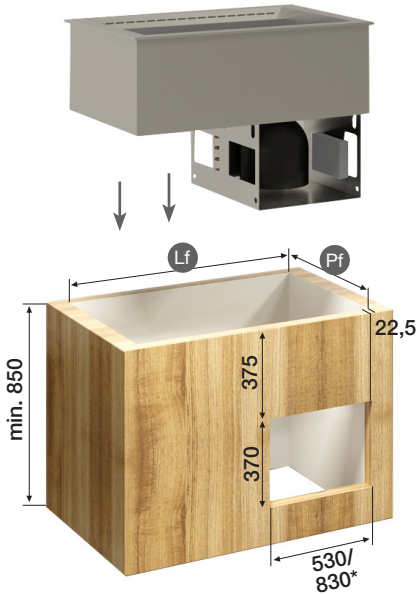
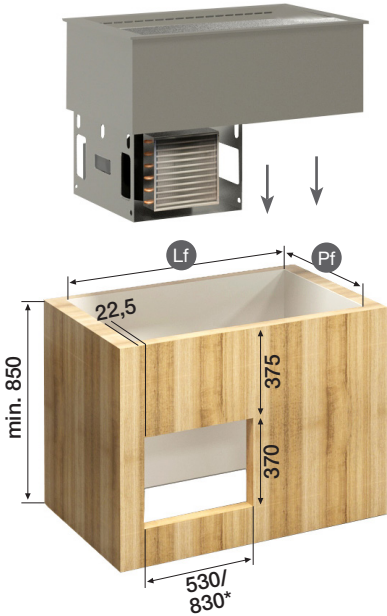


Gastronorm	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Lf [mm]	775 (max 780)	1100 (max 1105)	1430 (max 1435)	1755 (max 1760)
Pf [mm]	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)

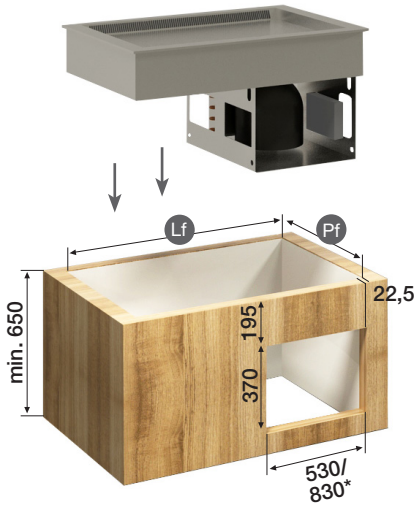
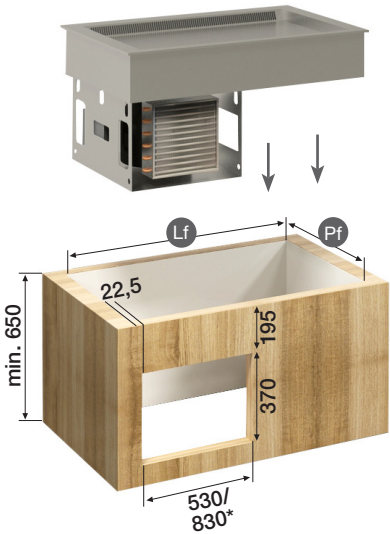
vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client

vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service

elementi su vasca
elements on tank
elemente auf Becken
éléments avec cuve

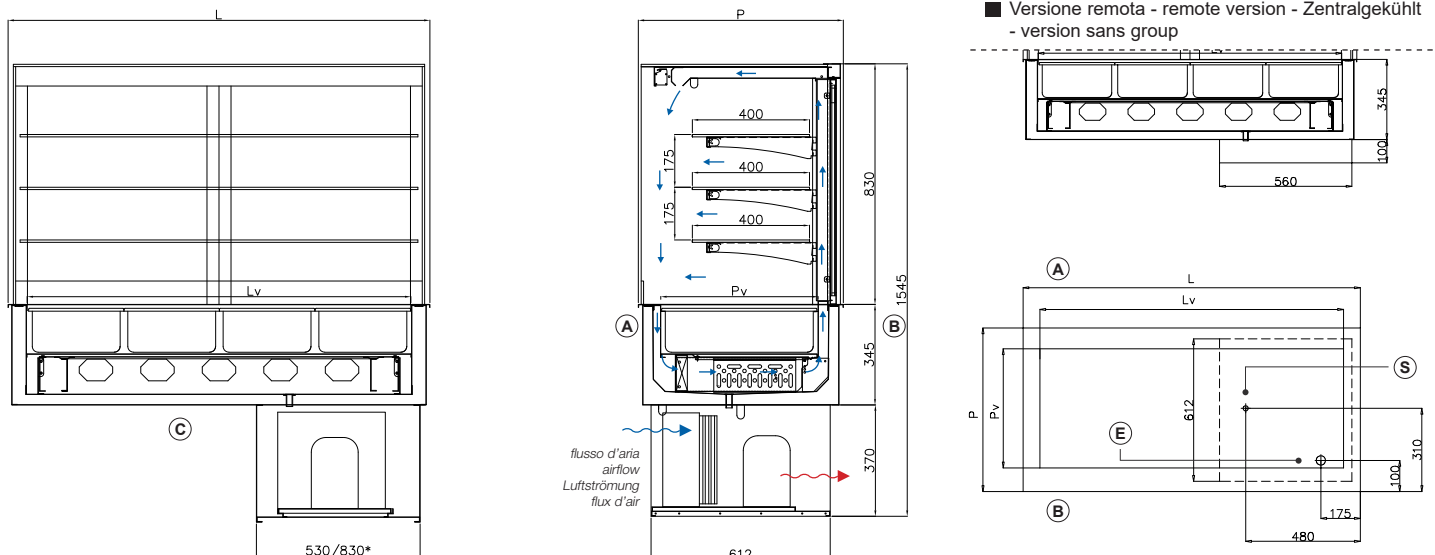


elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan

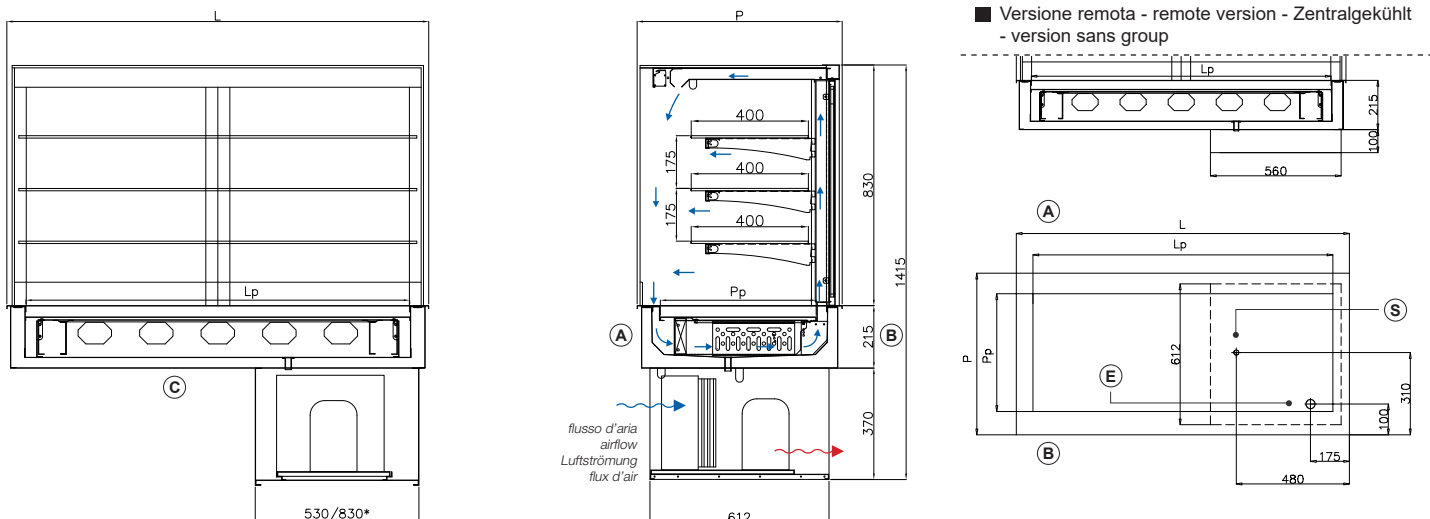


* Foro gruppo 5GN (R290) - 5GN unit hole (R290) - 5GN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 5GN (R290)

Vetrina refrigerata su vasca refrigerata con LAMA ARIA – Refrigerated display case on refrigerated tank with AIR CURTAIN – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Wanne mit LUFTSCHLEIER – Vitrine réfrigérée avec cuve réfrigérée et RIDEAU D’AIR



Vetrina refrigerata su piano refrigerato con LAMA ARIA – Refrigerated display case on refrigerated top with AIR CURTAIN – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Platte mit LUFTSCHLEIER – Vitrine réfrigérée avec plan réfrigéré et RIDEAU D’AIR



A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client

B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service

C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service

S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau

E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération

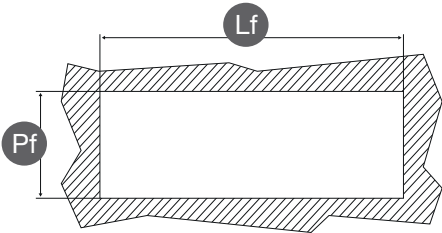
* – dimensione gruppo 4GN (R290) - 4GN unit dimension (R290) - 4GN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 4GN (R290)

Tab. 2

	2GN	3GN	4GN
Dimensioni esterne [mm] LxP <i>External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes</i>	785x700	1110x700	1440x700
Dimensioni vasca [mm] LvxPvxHv <i>Well dimensions - Innenmasse Wanne - Dimensions cuve</i>	650x540x150	980x540x150	1310x540x150
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp <i>Top dimensions - Plattenmasse - Dimensions plan</i>	650x540x30	980x540x30	1310x540x30
Capacità vaschette GN1/1 <i>Capacity containers - Fassvermögen - Capacité bacs</i>	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1
Temperatura vasca/piano [°C] <i>Well/Top temperature - Temperatur in der Wanne/Platte - Température cuve/plan</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	12

* classificazione 3M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 3M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 3M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 3M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso (Vetrine con LAMA ARIA) - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements (Display case with AIR CURTAIN) - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln (Vitrine mit LUFTSCHLEIER) - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles (Vitrine avec RIDEAU D'AIR)

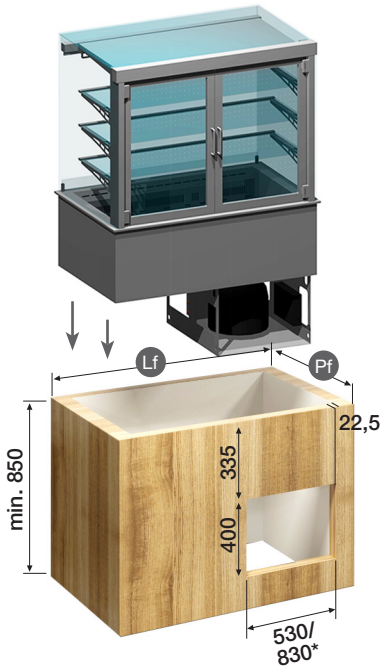
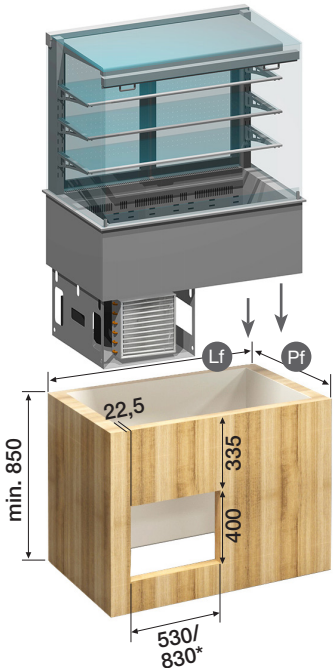


Gastronorm	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1
Lf [mm]	765 (max 770)	1090 (max 1095)	1420 (max 1425)
Pf [mm]	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)

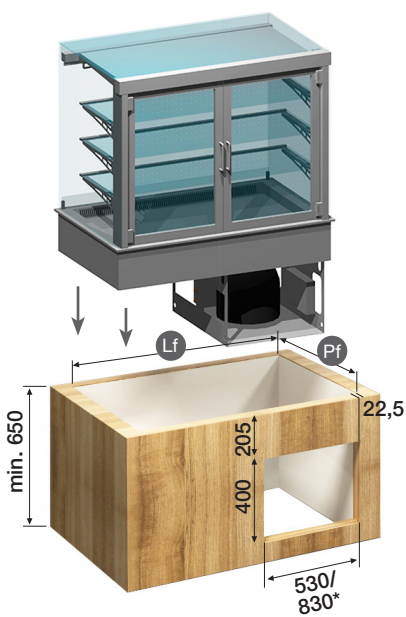
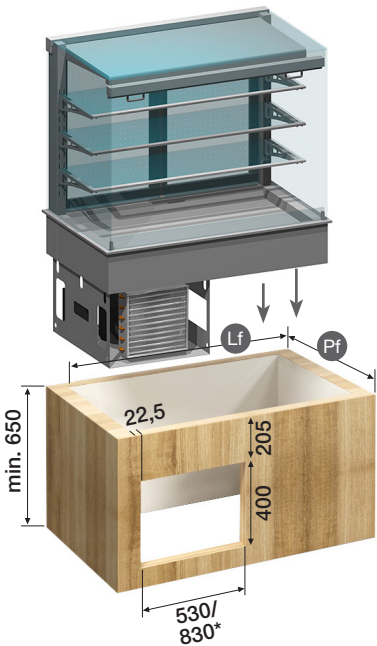
vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client

vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service

elementi su vasca
elements on tank
elemente auf Becken
éléments avec cuve

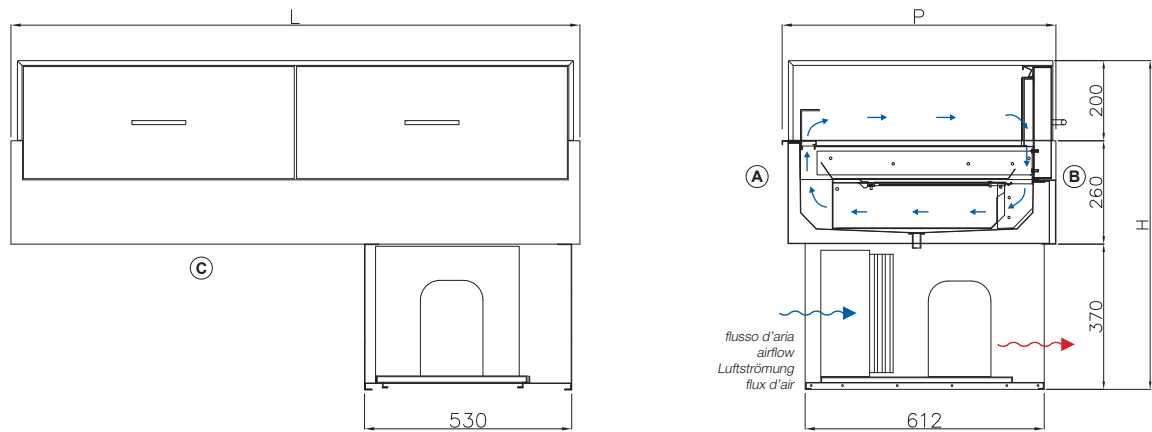


elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan



* Foro gruppo 4GN (R290) - 4GN unit hole (R290) - 4GN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 4GN (R290)

Teca refrigerata con cassetti – Refrigerated display case with drawers – Vitrine réfrigérée avec tiroirs – Kühlvit-rine mit Schubladen



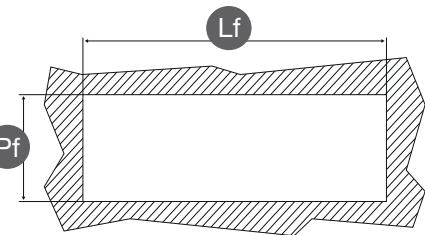
A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service
C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service

Tab. 3

Dimensioni esterne [mm] LxPxH External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes	800x700x830	1125x700x830	1455x700x830
N. cassetti Nr. of drawers - Anz. Schubladen - N. de tiroirs	1	1	2
Temperatura [°C] Temperature - Temperatur - Température	-1/+7*	-1/+7*	-1/+7*
Tensione alimentazione (50Hz) Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N

* classificazione 2M1 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M1 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

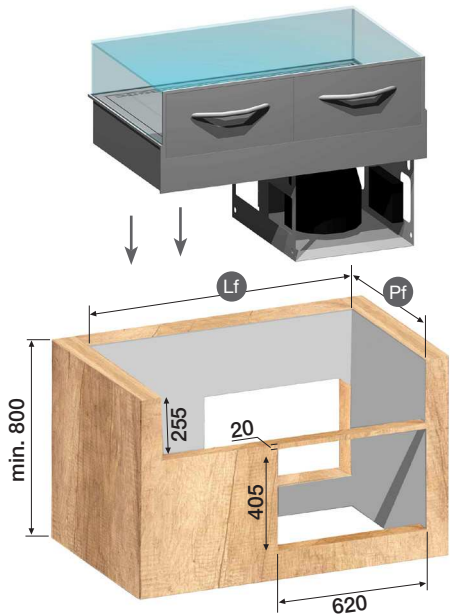
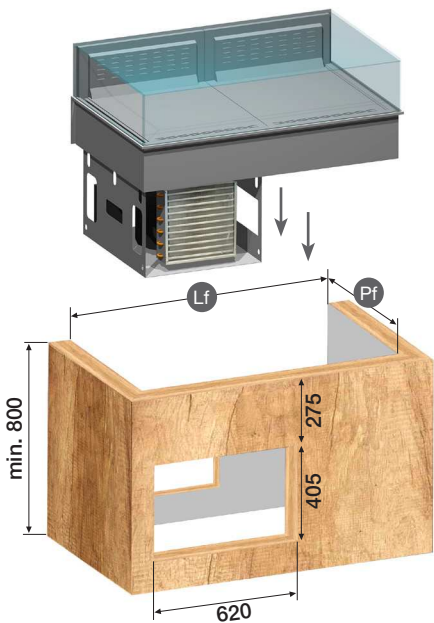
Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles



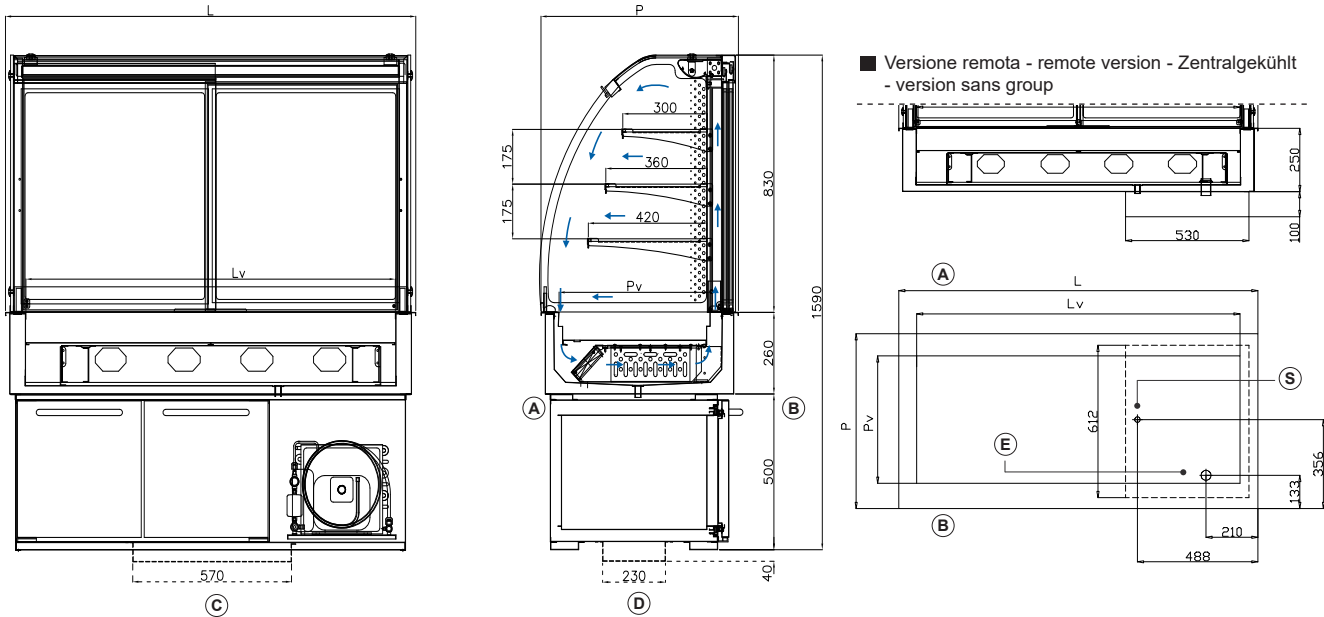
Lf [mm]	775	1100	1430
Pf [mm]	680	680	680

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client

vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service



Vetrina con vasca refrigerata su vano refrigerato – Display case with refrigerated tank on refrigerated cabinet – Kühlvitrine auf gekühlte Wanne mit gekühltem Schrankfach – Vitrine avec cuve réfrigérée sur réserve réfrigérée



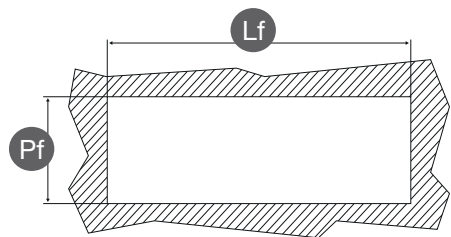
A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
 B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service
 C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service
 D – ingombro vaschetta evaporazione condensa (optional) - Dimensions of tray for condensed water evaporation (optional) - Abmessungen der Tauwasserverdunsterschale (optional) - Dimensions du bac d'évaporation des eaux de dégivrage (en option)
 S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau
 E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération

Tab. 4

	3GN	4GN	5GN
Dimensioni esterne [mm] LxP <i>External dimensions – Außenmasse – Dimensions externes</i>	1125x700	1455x700	1780x700
Dimensioni vasca [mm] LvxPvxHv <i>Well dimensions - Innenmasse Wanne - Dimensions cuve</i>	980x510x30/80	1310x510x30/80	1635x510x30/80
Capacità vaschette GN1/1 <i>Capacity containers – Fassvermögen - Capacité bacs</i>	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Temperatura vetrina chiusa/clapet [°C] <i>Display case temperature (closed/flaps) - Temperatur in der Vitrine (geschlossen/mit Klappen) - Température vitrine (fermée/calpet)</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Temperatura vano refrigerato [°C] <i>Temperature refrigerated cabinet - Temperature [°C] Schrankfach - Température réserve réfrigérée</i>	+2/+10	+2/+10	+2/+10
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	12

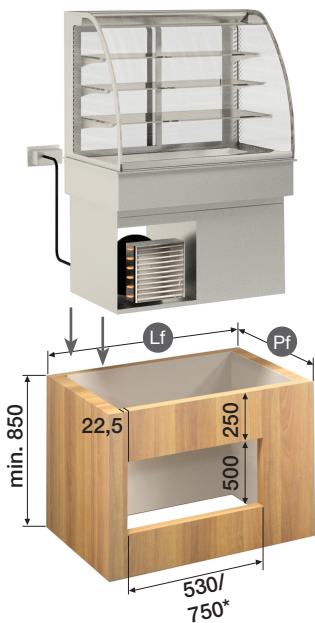
* classificazione 2M1 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M1 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006
 ** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles

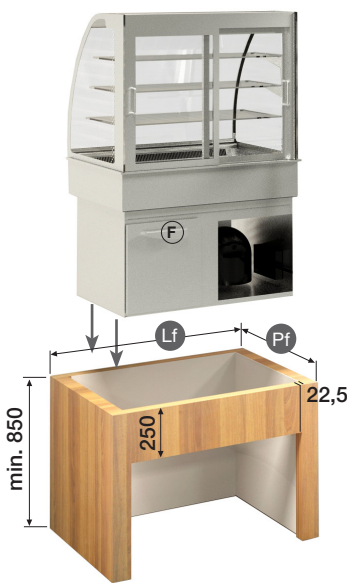


Gastronorm	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Lf [mm]	1100 (max 1105)	1430 (max 1435)	1755 (max 1760)
Pf [mm]	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client



vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service



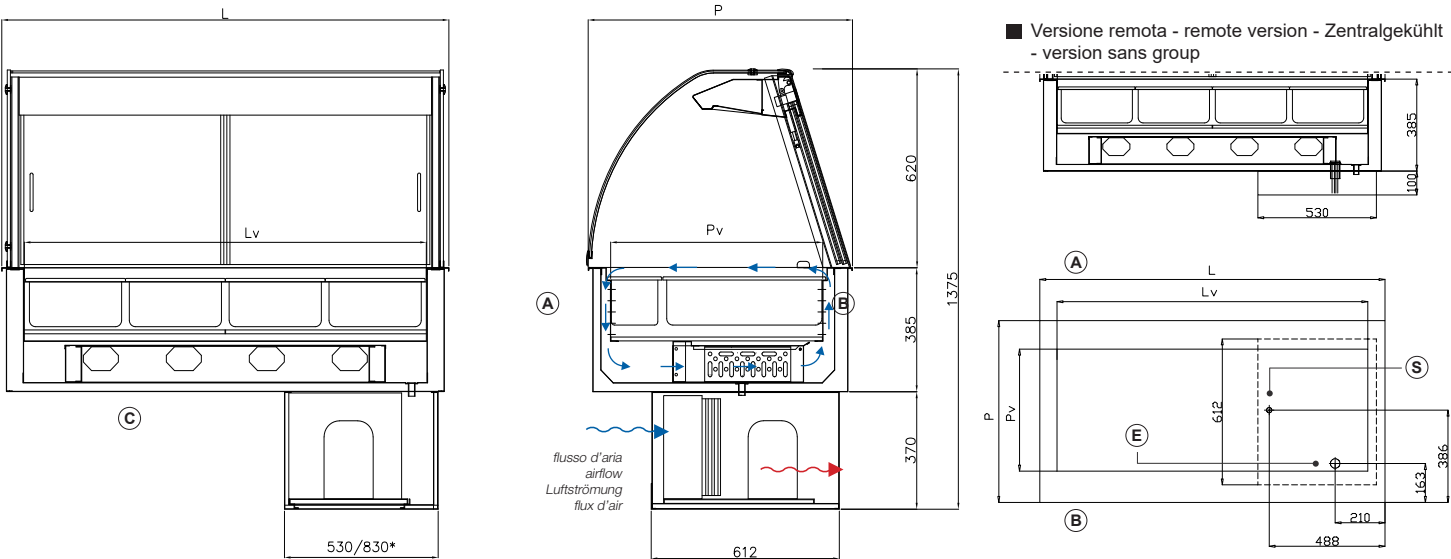
F – smontare la maniglia del vano refrigerato per inserire l'elemento drop-in nel mobile - remove the handle of the refrigerated compartment to insert the drop-in element into the cabinet - Nehmen Sie den Griff des Kühlfachs ab, um das Einbauelement in den Schrank einzusetzen - retirez la poignée du réserve réfrigérée pour insérer l'élément dans le meuble

* Foro gruppo 5GN (R290) - 5GN unit hole (R290) - 5GN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 5GN (R290)

11.2 MALL

Caratteristiche tecniche elementi refrigerati – Technical features of refrigerated units – Technische merkmale kühl-elemente – Caracteristiques techniques des éléments réfrigérés

Vetrina refrigerata ventilata su vasca – Refrigerated and ventilated display case on tank – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Wanne – Vitrine réfrigérée ventilée avec cuve réfrigérée

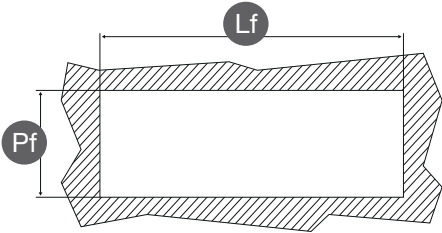


A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service
C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service
S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau
E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération
* – dimensione gruppo 5GN (R290) - 5GN unit dimension (R290) - 5GN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 5GN (R290)

Tab. 5	3GN	4GN	5GN
Dimensioni esterne [mm] LxP External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes	1125x860	1455x860	1780x860
Dimensioni vasca [mm] LvxPvxHv Well dimensions - Innenmasse Wanne - Dimensions cuve	980x690x30/150	1310x690x30/150	1635x690x30/150
Capacità vaschette GN1/1 Capacity containers - Fassvermögen - Capacité bacs	3 GN1/1 + 1/3	4 GN1/1 + 1/3	5 GN1/1 + 1/3
Temperatura vetrina chiusa [°C] Display case temperature (closed) - Temperatur in der Vitrine (geschlossen) - Température vitrine (fermée)	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina tendina [°C] Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr	10	10	12

* classificazione 2M1 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M1 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006
** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

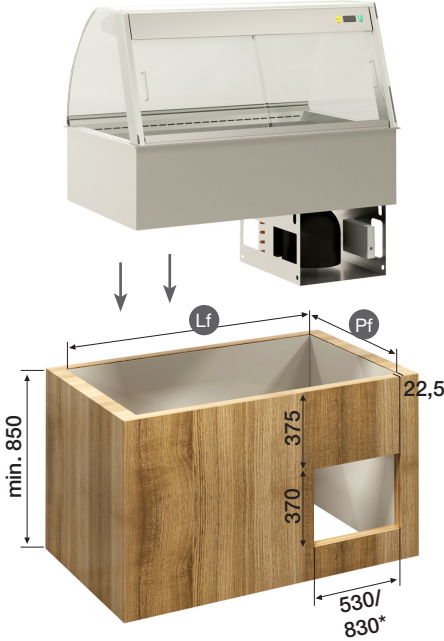
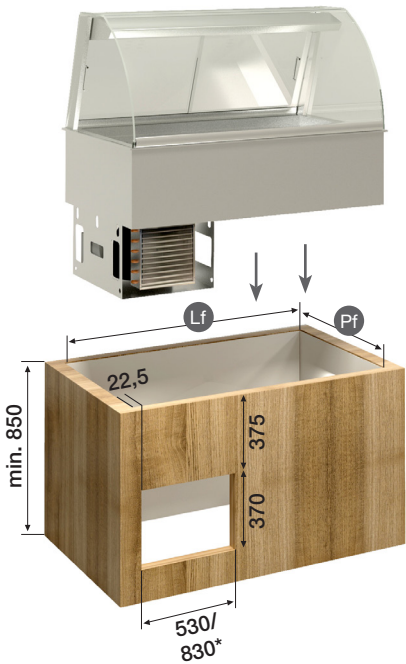
Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles



Gastronorm	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Lf [mm]	1100 (max 1105)	1430 (max 1435)	1755 (max 1760)
Pf [mm]	835 (max 840)	835 (max 840)	835 (max 840)

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client

vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service

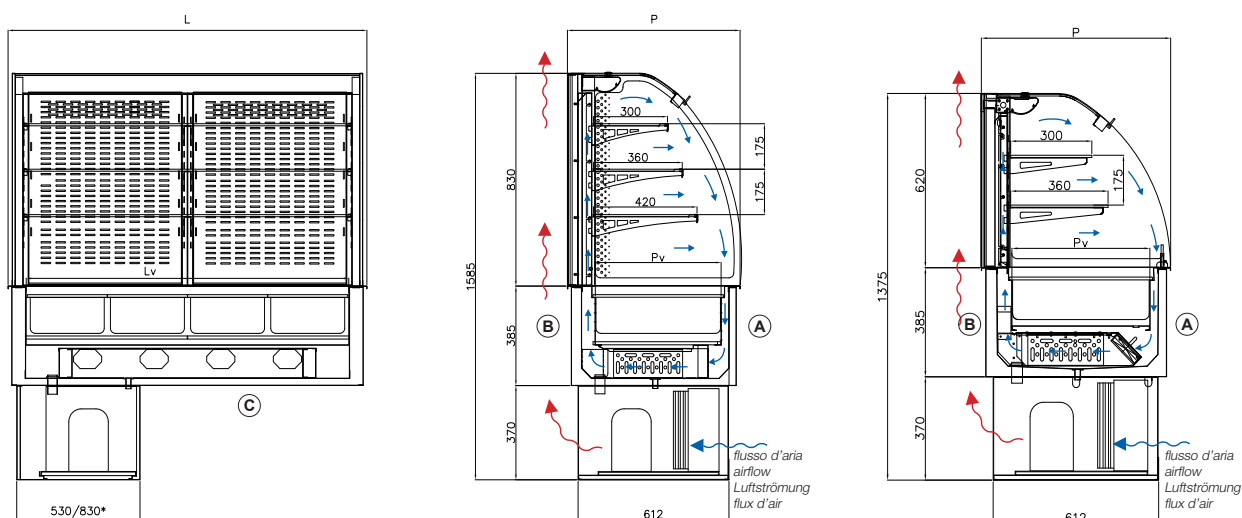


* Foro gruppo 5GN (R290) - 5GN unit hole (R290) - 5GN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 5GN (R290)

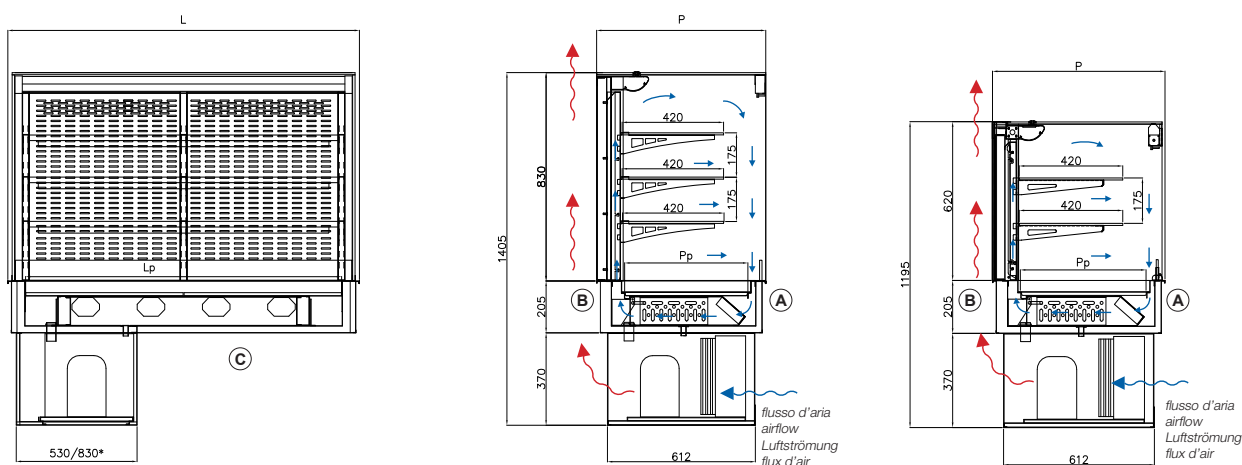
11.3 WALL

Caratteristiche tecniche elementi refrigerati – Technical features of refrigerated units – Technische merkmale kühl-elemente – Caracteristiques techniques des éléments réfrigérés

Vetrina refrigerata a parete su vasca refrigerata – Refrigerated and ventilated display case on tank – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Wanne – Vitrine réfrigérée ventilée avec cuve réfrigérée

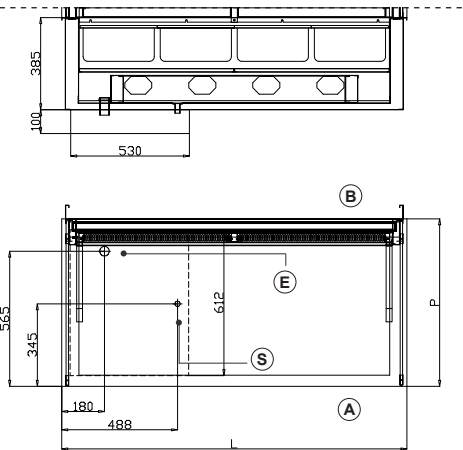


Vetrina refrigerata ventilata su piano – Wall refrigerated display case on refrigerated tank – Gekühlte Wandvitrine auf gekühlte Wanne – Vitrine réfrigérée adossée avec cuve réfrigérée



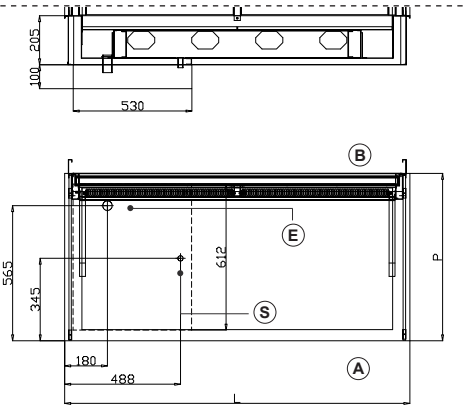
elementi su vasca
elements on tank
elemente auf Becken
éléments avec cuve

■ Versione remota - remote version - Zentralgekühlt
- version sans group



elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan

■ Versione remota - remote version - Zentralgekühlt
- version sans group

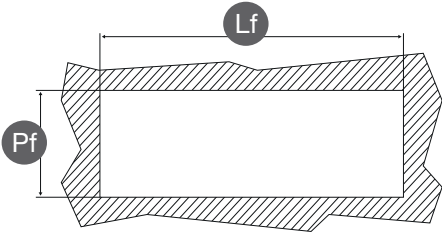


- A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
B – lato muro - wall side - Wandseite - côté mur
C – vista lato cliente - customer side view - Ansichtseite des Kundens - vue côté client
S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau
E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération
* – dimensione gruppo 5GN (R290) - 5GN unit dimension (R290) - 5GN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 5GN (R290)

Tab. 6	2GN	3GN	4GN	5GN
Dimensioni esterne [mm] LxP <i>External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes</i>	800x700	1125x700	1455x700	1780x700
Dimensioni vasca [mm] LvxPvxHv <i>Well dimensions - Innenmasse Wanne - Dimensions cuve</i>	650x510x30/150	980x510x30/150	1310x510x30/150	1635x515x30/150
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp <i>Top dimensions - Plattenmasse - Dimensions plan</i>	650x510x30	980x510x30	1310x510x30	1635x510x30
Capacità vaschette GN1/1 <i>Capacity containers - Fassvermögen - Capacité bacs</i>	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	10	12

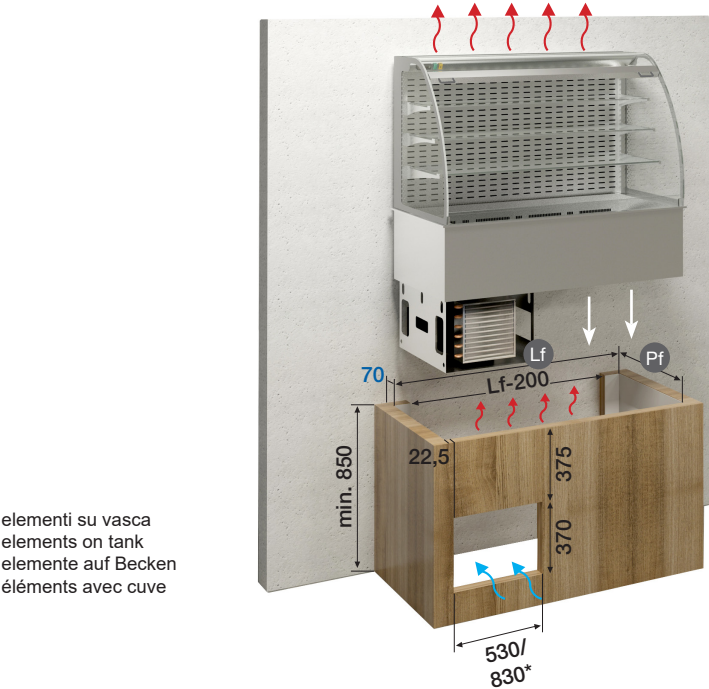
** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles



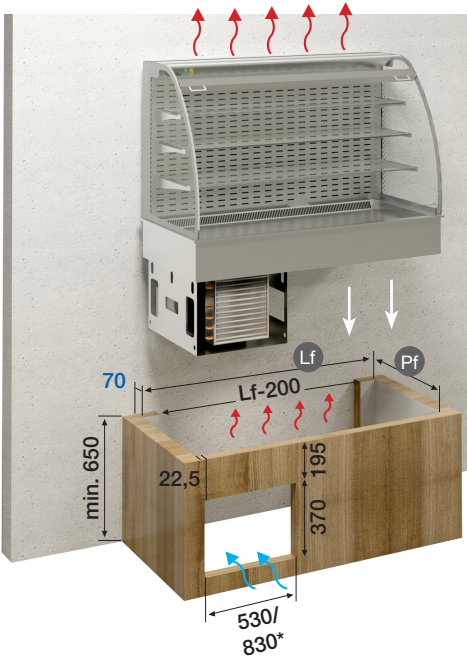
Gastronorm	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1	5 GN1/1
Lf [mm]	775 (max 780)	1100 (max 1105)	1430 (max 1435)	1755 (max 1760)
Pf [mm]	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client



elementi su vasca
elements on tank
elemente auf Becken
éléments avec cuve

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client



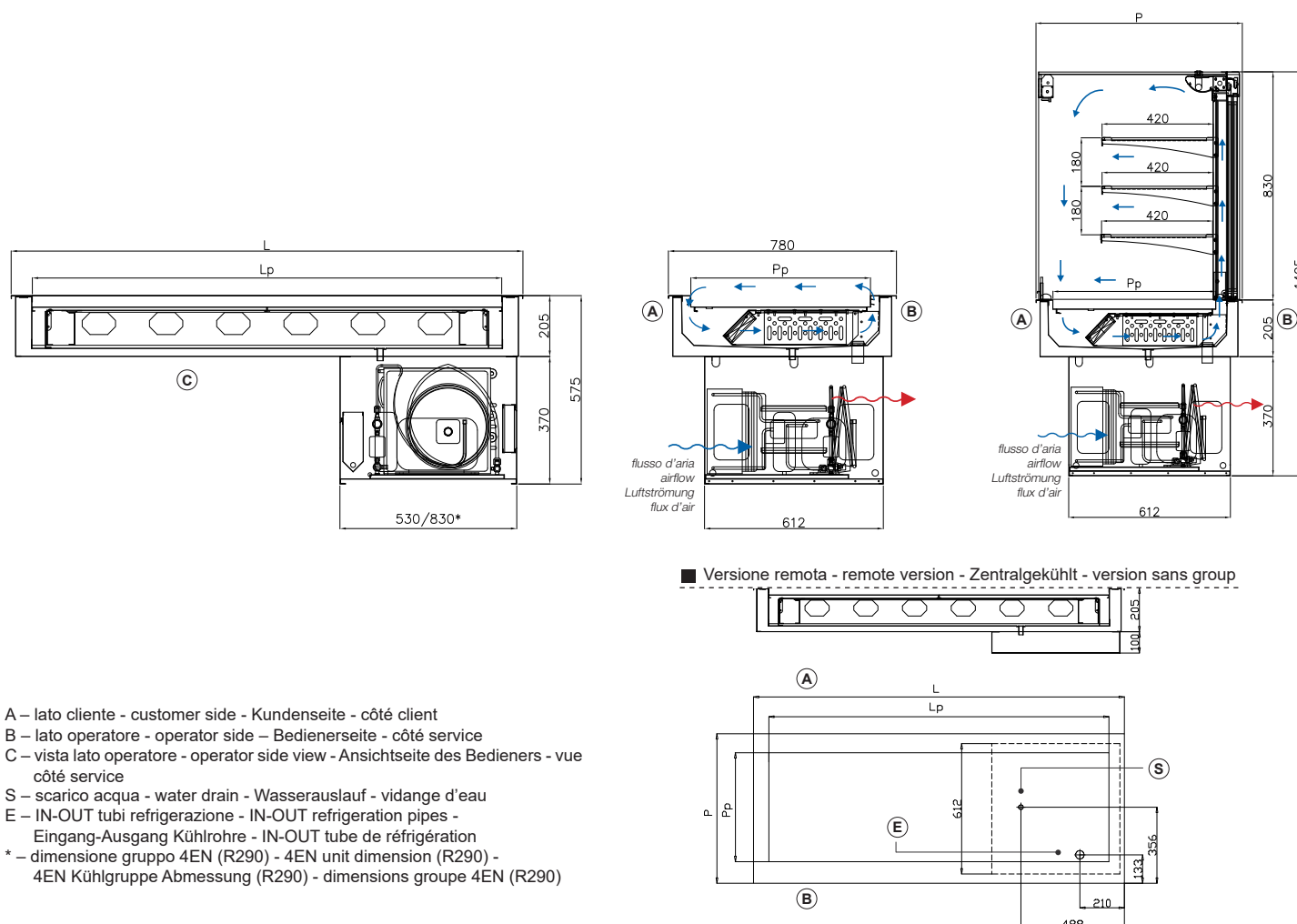
elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan

* Foro gruppo 5GN (R290) - 5GN unit hole (R290) - 5GN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 5GN (R290)

11.4 EURONORM

Caratteristiche tecniche elementi refrigerati – Technical features of refrigerated units – Technische merkmale kühl-elemente – Caracteristiques techniques des éléments réfrigérés

Vasca refrigerata ventilata/ Vetrina refrigerata ventilata su piano – Refrigerated ventilated top/ Refrigerated and ventilated display case on top – Umluftkühlplatte/ Umluftkühlvitrine auf gekühlte Platte – Plan réfrigérée ventilée/ Vitrine réfrigérée ventilée avec plan réfrigéré



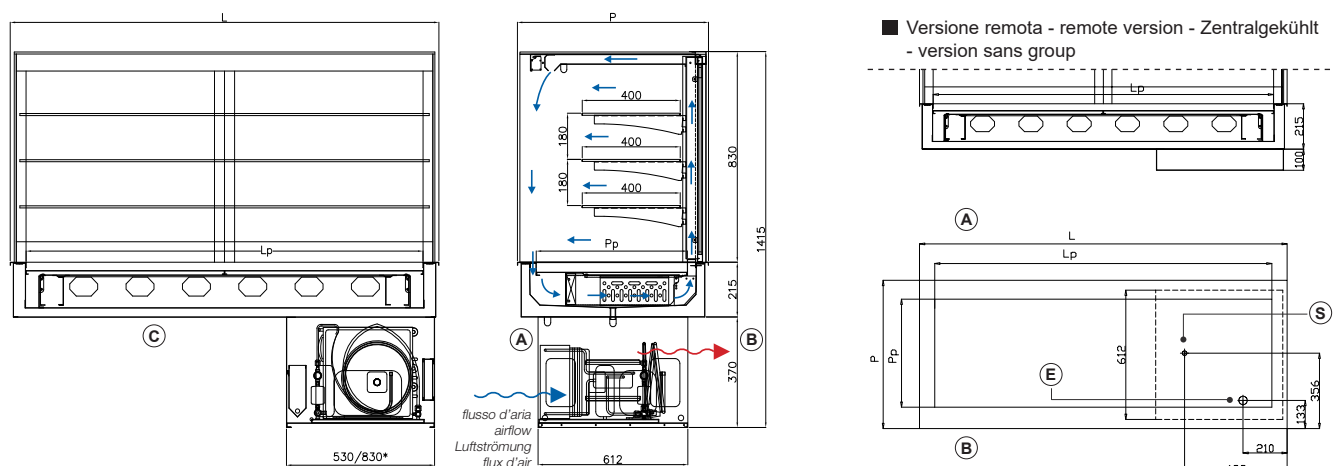
Tab. 7

	2EN	3EN	4EN
Dimensioni esterne piano [mm] LxPxH <i>Top external dimensions - Platte Aussenmasse - Dimensions externes plan</i>	950x780x575	1350x780x575	1750x780x575
Dimensioni esterne vetrina [mm] LxPxH <i>Display case external dimensions - Vitrine Aussenmasse - Dimensions externes vitrine</i>	950x780x1405	1350x780x1405	1750x780x1405
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp <i>Top dimensions - Plattenmasse - Dimensions plan</i>	805x615x35	1205x615x35	1605x615x35
Capacità vaschette EN <i>Capacity containers - Fassvermögen - Capacité bacs</i>	2 EN	3 EN	4 EN
Temperatura piano [°C] <i>Top temperature - Temperatur in der Platte - Température plan</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina chiusa/clapet [°C] <i>Display case temperature (closed/flaps) - Temperatur in der Vitrine (geschlossen/mit Klappen) - Température vitrine (fermée/calpet)</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	12

* classificazione 2M1 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M1 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

Vetrina refrigerata su piano refrigerato con LAMA ARIA – Refrigerated display case on refrigerated top with AIR CURTAIN – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Platte mit LUFTSCHLEIER – Vitrine réfrigérée avec plan réfrigéré et RIDEAU D’AIR



A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client

B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service

C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service

S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau

E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération

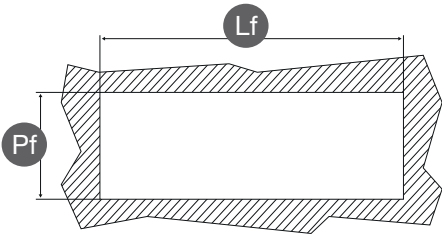
* – dimensione gruppo 4EN (R290) - 4EN unit dimension (R290) - 4EN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 4EN (R290)

Tab. 8

Tab. 8	2EN	3EN	4EN
Dimensioni esterne [mm] LxPxH <i>External dimensions – Aussenmasse – Dimensions externes</i>	950x780x1415	1350x780x1415	1750x780x1415
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp <i>Top dimensions – Plattenmasse – Dimensions plan</i>	820x615x35	1220x615x35	1620x615x35
Capacità vaschette EN <i>Capacity containers – Fassvermögen - Capacité bacs</i>	2 EN	3 EN	4 EN
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe, Diamètre tube d'entrée, Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	10
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe, Diamètre tube de retour, Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	12

* classificazione 3M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 3M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 3M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 3M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles

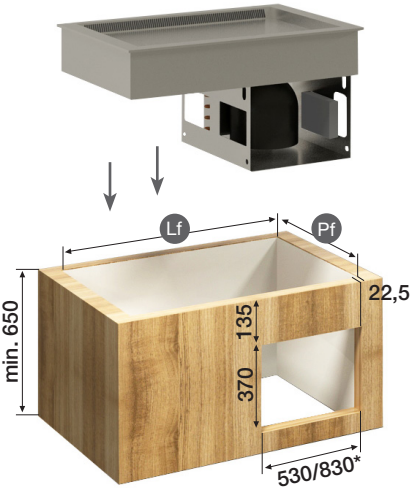
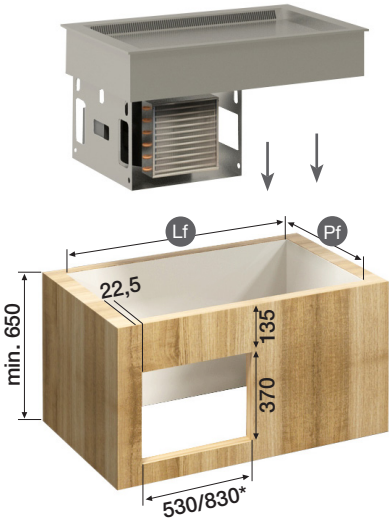


Euronorm	2 EN	3 EN	4 EN
Lf [mm]	925	1325	1725
Pf [mm]	775	775	775

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client

vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service

elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan

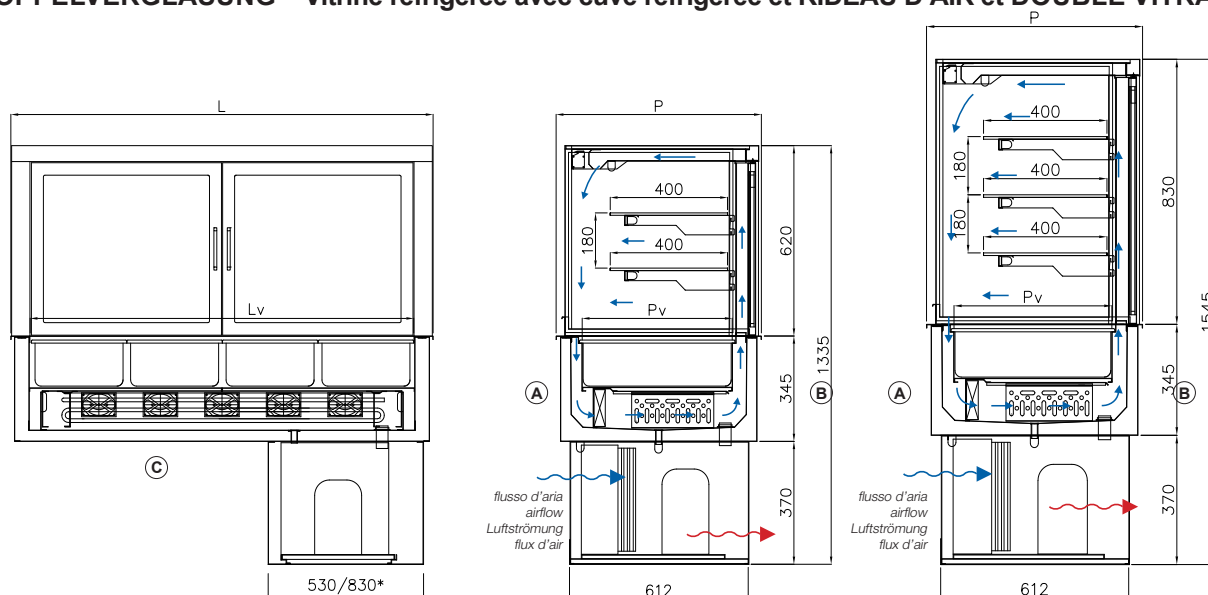


* Foro gruppo 4EN (R290) - 4EN unit hole (R290) - 4EN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 4EN (R290)

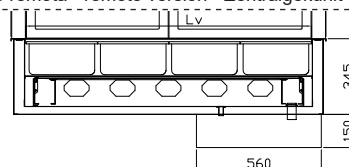
11.5 LUX

Caratteristiche tecniche elementi refrigerati – Technical features of refrigerated units – Technische merkmale kühl-elemente – Caracteristiques techniques des éléments réfrigérés

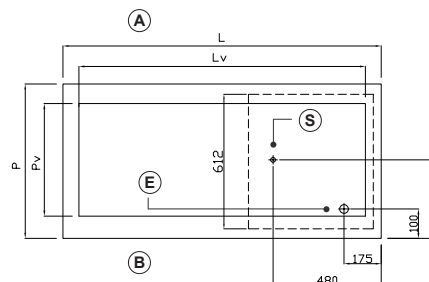
Vetrina refrigerata su vasca refrigerata con LAMA ARIA e VETROCAMERA – Refrigerated display case on refrigerated tank with AIR CURTAIN and INSULATED GLASSES – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Wanne mit LUFTSCHLEIER und DOPPELVERGLASUNG – Vitrine réfrigérée avec cuve réfrigérée et RIDEAU D'AIR et DOUBLE VITRAGE



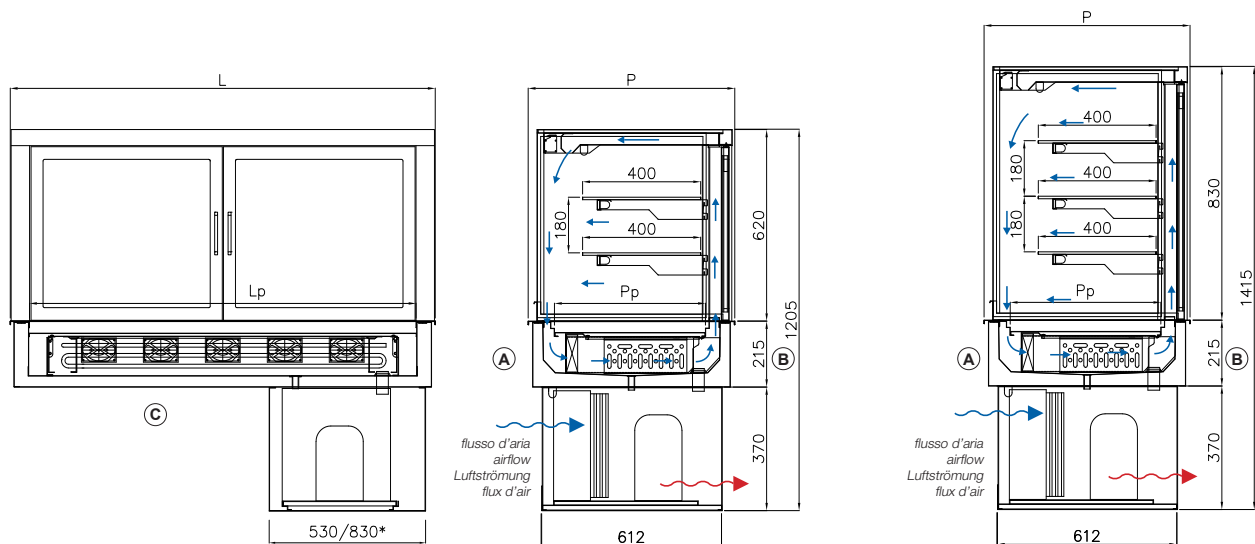
■ Versione remota - remote version - Zentralgekühlt - version sans group



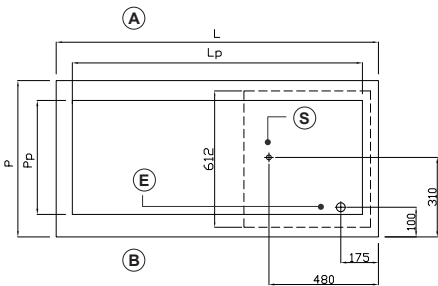
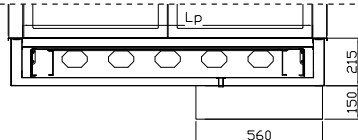
- A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
 B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service
 C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service
 S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau
 E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération
 * – dimensione gruppo 4GN (R290) - 4GN unit dimension (R290) - 4GN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 4GN (R290)



Vetrina refrigerata su piano refrigerato con LAMA ARIA e VETROCAMERA – Refrigerated display case on refrigerated top with AIR CURTAIN and INSULATED GLASSES – Umluftkühlvitrine auf gekühlte Platte mit LUFTSCHLEIER und DOPPELVERGLASUNG – Vitrine réfrigérée avec plan réfrigéré et RIDEAU D’AIR et DOUBLE VITRAGE



■ Versione remota - remote version - Zentralgekühlt - version sans group



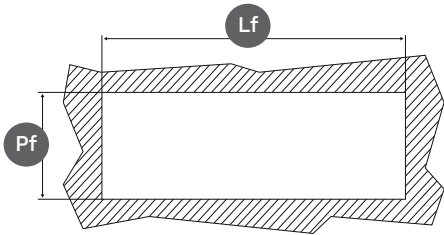
- A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
B – lato operatore - operator side – Bedienerseite - côté service
C – vista lato operatore - operator side view - Ansichtseite des Bedieners - vue côté service
S – scarico acqua - water drain - Wasserauslauf - vidange d'eau
E – IN-OUT tubi refrigerazione - IN-OUT refrigeration pipes - Eingang-Ausgang Kühlrohre - IN-OUT tube de réfrigération
* – dimensione gruppo 4GN (R290) - 4GN unit dimension (R290) - 4GN Kühlgruppe Abmessung (R290) - dimensions groupe 4GN (R290)

Tab. 9

	2GN	3GN	4GN
Dimensioni esterne [mm] LxP <i>External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes</i>	785x700	1110x700	1440x700
Dimensioni vasca [mm] LvxPvxHv <i>Well dimensions - Innenmasse Wanne - Dimensions cuve</i>	650x535x30/150	980x535x30/150	1310x535x30/150
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp <i>Top dimensions - Plattenmasse - Dimensions plan</i>	650x535x30	980x535x30	1310x535x30
Capacità vaschette GN1/1 <i>Capacity containers - Fassvermögen - Capacité bacs</i>	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1
Temperatura vetrina chiusa/clapet [°C] <i>Display case temperature (closed/flaps) - Temperatur in der Vitrine (geschlossen/mit Klappen) - Température vitrine (fermée/calpet)</i>	-1/+5*	-1/+5*	-1/+5*
Temperatura vetrina tendina [°C] <i>Display case temperature (w/curtain) - Temperatur in der Vitrine (mit Rollo) - Température vitrine (rideau)</i>	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) <i>Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation</i>	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N
Diametro tubo mandata [mm] ■ <i>Diameter inlet gas pipe - Diamètre tube d'entrée - Durchmesser Eingangsrohr</i>	6	6	6
Diametro tubo ritorno [mm] ■ <i>Diameter outlet gas pipe - Diamètre tube de retour - Durchmesser Ausgangsrohr</i>	10	10	10

* classificazione 2M1 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M1 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M1 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006
** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006

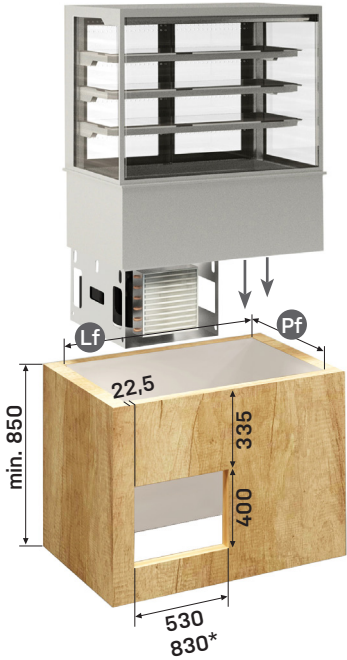
Predisposizione fori nei piani di lavoro e nei mobili da incasso - Holes arrangement on working tops and counters for built-in elements - Vorbereitung der Bohrungen in den Arbeitsplatten und Einbaumöbeln - Découpes à prévoir sur les plans de travail et dans les meubles



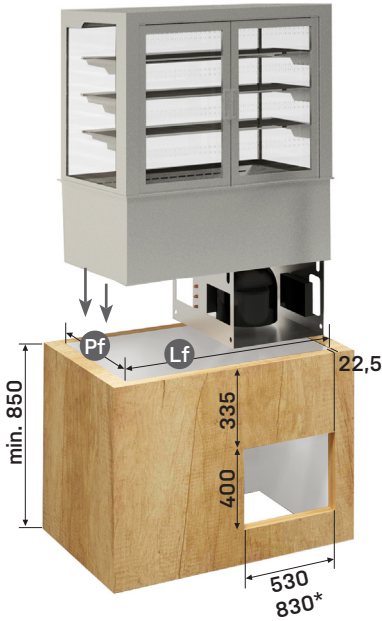
Gastronorm	2 GN1/1	3 GN1/1	4 GN1/1
Lf [mm]	765 (max 770)	1090 (max 1095)	1420 (max 1425)
Pf [mm]	675 (max 680)	675 (max 680)	675 (max 680)

vista lato cliente
customer side view
Ansichtseite des Kunden
vue côté client

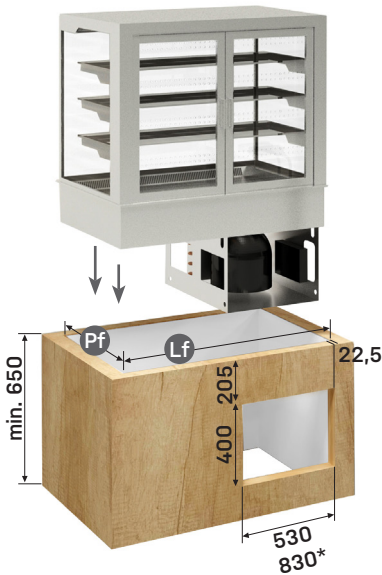
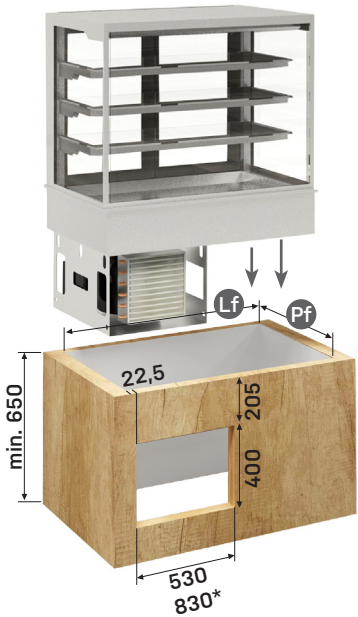
elementi su vasca
elements on tank
elemente auf Becken
éléments avec cuve



vista lato operatore
operator side view
Ansichtseite des Bedieners
vue côté service



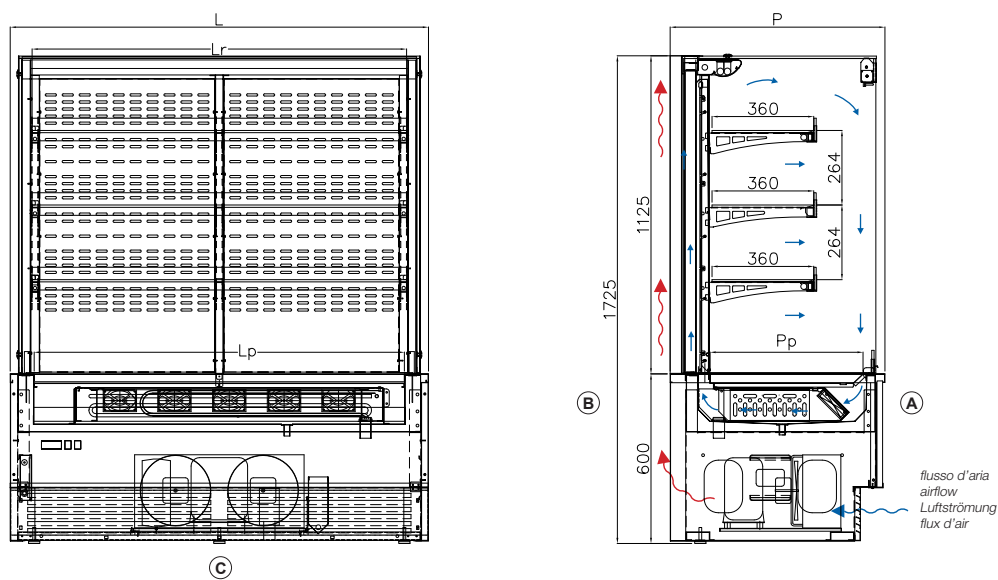
elementi su piano
elements on top
elemente auf Platte
éléments avec plan



* Foro gruppo 4GN (R290) - 4GN unit hole (R290) - 4GN Kühlgruppe Ausschnitt (R290) - découpe groupe 4GN (R290)

11.6 ESPOSITORI MURALI REFRIGERATI - REFRIGERATED MULTIDECK WALL DISPLAY CASES - KÜHLVITRINEN FÜR WANDAUFSTELLUNG - VITRINES MURALES RÉFRIGÉRÉES

Caratteristiche tecniche elementi refrigerati – Technical features of refrigerated units – Technische merkmale kühl-elemente – Caracteristiques techniques des éléments réfrigérés



A – lato cliente - customer side - Kundenseite - côté client
B – lato muro - wall side - Wandseite - côté mur
C – vista lato cliente - customer side view - Ansichtseite des Kundens - vue côté client

Tab. 10

Dimensioni esterne [mm] LxPxH External dimensions - Aussenmasse - Dimensions externes	1150x760x1725	1480x760x1725	1805x760x1725
Dimensioni piano [mm] LpxPpxHp Top dimensions - Plattenmasse - Dimensions plan	980x510x30	1310x510x30	1630x510x30
Dimensioni ripiano [mm] LpxPpxHp Shelf dimensions - Regalabmessungen - Dimensions étagère	995x360	1325x360	1650x360
Nr. ripiani refrigerati N. of refrigerated shelves - Anz. der Kühlregale - N° d'étagères réfrigérées	3	3	3
Temperatura [°C] Temperature - Temperatur - Température	-1/+7**	-1/+7**	-1/+7**
Tensione alimentazione (50Hz) Supply voltage - Versorgungsspannung - Tension d'alimentation	230V 1F+N	230V 1F+N	230V 1F+N

** classificazione 2M2 conformemente alla norma UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 according to UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - Klassifizierung 2M2 gemäß der Norm UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006 - classification 2M2 conformément à la norme UNI EN ISO 23953-1:2006, UNI EN ISO 23953-2:2006